



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Name Use (Affiliates of
Banks or Bank Holding
Companies) Regulations

Règlement sur
l'utilisation de la
dénomination sociale
(entités du même groupe
qu'une banque ou société
de portefeuille bancaire)

SOR/2008-158

DORS/2008-158

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Last amended on May 19, 2008

Dernière modification le 19 mai 2008

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on May 19, 2008. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 19 mai 2008. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Name Use (Affiliates of Banks or Bank Holding Companies) Regulations			Règlement sur l'utilisation de la dénomination sociale (entités du même groupe qu'une banque ou société de portefeuille bancaire)	
	INTERPRETATION	1		DÉFINITION	1
1	Definition of Act	1	1	Définition de Loi	1
	CONDITIONS	1		CONDITIONS	1
2	Application	1	2	Application	1
	REPEAL	3		ABROGATION	3
	COMING INTO FORCE	3		ENTRÉE EN VIGUEUR	3
		3	*4	L.C. 2007, ch. 6	3

Registration
SOR/2008-158 May 15, 2008

BANK ACT

Name Use (Affiliates of Banks or Bank Holding Companies) Regulations

P.C. 2008-938 May 15, 2008

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of Finance, pursuant to section 978^a and subsection 983(18)^b of the *Bank Act*^c, hereby makes the annexed *Name Use (Affiliates of Banks or Bank Holding Companies) Regulations*.

Enregistrement
DORS/2008-158 Le 15 mai 2008

LOI SUR LES BANQUES

Règlement sur l'utilisation de la dénomination sociale (entités du même groupe qu'une banque ou société de portefeuille bancaire)

C.P. 2008-938 Le 15 mai 2008

Sur recommandation du ministre des Finances et en vertu de l'article 978^a et du paragraphe 983(18)^b de la *Loi sur les banques*^c, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil prend le *Règlement sur l'utilisation de la dénomination sociale (entités du même groupe qu'une banque ou société de portefeuille bancaire)*, ci-après.

^a S.C. 2005, c. 54, s. 135

^b S.C. 2007, c. 6, s. 129(8)

^c S.C. 1991, c. 46

^a L.C. 2005, ch. 54, art. 135

^b L.C. 2007, ch. 6, par. 129(8)

^c L.C. 1991, ch. 46

NAME USE (AFFILIATES OF BANKS
OR BANK HOLDING
COMPANIES) REGULATIONS

RÈGLEMENT SUR L'UTILISATION DE
LA DÉNOMINATION SOCIALE
(ENTITÉS DU MÊME GROUPE
QU'UNE BANQUE OU SOCIÉTÉ
DE PORTEFEUILLE BANCAIRE)

INTERPRETATION

DÉFINITION

Definition of
"Act"

1. In these Regulations, "Act" means the *Bank Act*.

1. Dans le présent règlement, «Loi» s'entend de la *Loi sur les banques*.

Définition de
«Loi»

CONDITIONS

CONDITIONS

Application

2. (1) Paragraph 983(4)(b) and subsection 983(5.3) of the Act apply to an entity that is affiliated with a bank, and subsections 983(8) and (9.1) of the Act apply to an entity that is affiliated with a bank holding company, if the entity complies with the following conditions:

2. (1) L'alinéa 983(4)b) et le paragraphe 983(5.3) de la Loi s'appliquent aux entités du même groupe qu'une banque et les paragraphes 983(8) et (9.1) de la Loi, aux entités du même groupe qu'une société de portefeuille bancaire, si les entités remplissent les conditions suivantes:

Application

(a) the entity does not, in Canada, engage in the business of accepting deposit liabilities;

a) au Canada, elles n'acceptent pas de dépôts dans le cadre de leurs activités commerciales;

(b) the entity does not, in Canada, represent to the public that any instrument issued by it is a deposit or that any liability incurred by it is a deposit; and

b) au Canada, elles ne déclarent pas au public que les instruments qu'elles émettent ou les dettes qu'elles contractent sont des dépôts;

(c) if the entity carries on as part of its business the provision of financial services — and borrows money in Canada from the public through the issue of instruments in denominations of less than \$150,000 or by borrowing from a person in an amount of less than \$150,000, the entity discloses that

c) s'agissant d'entités dont une partie des activités commerciales consiste à fournir des services financiers et qui empruntent au Canada auprès du public par des emprunts contractés par l'émission de titres dont la valeur nominale est de moins de 150 000 \$ ou par des emprunts de moins de 150 000 \$ contractés auprès d'une personne, elles déclarent ce qui suit:

(i) it is not a member institution of the Canada Deposit Insurance Corporation,

(i) elles ne sont pas des institutions membres de la Société d'assurance-dépôts du Canada,

(ii) the liability incurred by it through the borrowing is not a deposit, and

(ii) la dette que constitue l'emprunt n'est pas un dépôt,

(iii) it is not regulated as a financial institution in Canada.

		(iii) elles ne sont pas réglementées au Canada comme une institution financière.	
Means of disclosure	(2) The disclosure referred to in paragraph (1)(c) must be in a prospectus, information circular or other offering document related to the borrowing or in a similar document related to the borrowing or, if there is no such document, in a statement delivered to the lender.	(2) La déclaration prévue à l'alinéa (1)c) est faite dans un prospectus, une circulaire d'information, une offre ou un document semblable relatif à l'emprunt ou, en l'absence d'un tel document, dans une déclaration remise au prêteur.	Modalités de déclaration
Application	(3) The conditions set out in subsection (1) do not apply to an entity that is (a) a trust or loan corporation incorporated under a federal or provincial law; (b) an association to which the <i>Cooperative Credit Associations Act</i> applies; or (c) a cooperative credit society incorporated or formed, and regulated, by or under a provincial law.	(3) Les conditions prévues au paragraphe (1) ne s'appliquent pas aux entités suivantes : a) les sociétés de fiducie ou de prêt constituées sous le régime d'une loi fédérale ou provinciale; b) les associations régies par la <i>Loi sur les associations coopératives de crédit</i> ; c) les sociétés coopératives de crédit constituées en personne morale ou formées et réglementées sous le régime d'une loi provinciale.	Exception
Application	(4) The condition set out in paragraph (1)(c) does not apply to an entity that is (a) an insurance company or fraternal benefit society incorporated or formed by or under a federal or provincial law; (b) an insurance holding company; (c) controlled by an insurance holding company or in which an insurance holding company has a substantial investment; or (d) incorporated or formed by or under a federal or provincial law and that is primarily engaged in dealing in securities, including portfolio management and investment counselling.	(4) La condition prévue à l'alinéa (1)c) ne s'applique pas aux entités suivantes : a) les sociétés d'assurances et les sociétés de secours mutuel constituées ou formées sous le régime d'une loi fédérale ou provinciale; b) les sociétés de portefeuille d'assurances; c) les entités contrôlées par une société de portefeuille d'assurances ou dans lesquelles celle-ci a un intérêt de groupe financier; d) les entités constituées en personne morale ou formées sous le régime d'une loi fédérale ou provinciale et dont l'activité principale est le commerce des valeurs mobilières, y compris la gestion de	Exception

Subsequent use
by bank or bank
holding
company

(5) The conditions set out in subsection (1) do not apply in respect of the use by an entity of a name that, before being used by the bank or bank holding company, as the case may be, was already used by the entity, or by an entity affiliated with it, in the corporate name of the entity or affiliate or in a name under which the entity or affiliate carries on business.

Subsequent use
by bank or bank
holding
company

(6) The conditions set out in subsection (1) do not apply in respect of the use by an entity of an identifying mark that, before being used by the bank or bank holding company, as the case may be, was already used by the entity, or by an entity affiliated with it, in carrying on the business of the entity or affiliate.

REPEAL

3. [Repeal]

COMING INTO FORCE

*4. These Regulations come into force on the day on which section 129 of *An Act to amend the law governing financial institutions and to provide for related and consequential matters*, being chapter 6, of the Statutes of Canada, 2007, comes into force.

* [Note: Regulations in force May 19, 2008, see SI/2008-58.]

portefeuille et la prestation de conseils en placement.

(5) Les conditions prévues au paragraphe (1) ne s'appliquent pas à l'utilisation d'une dénomination qui, avant d'être utilisée par la banque ou la société de portefeuille bancaire, selon le cas, était déjà utilisée par l'entité, ou par une entité du même groupe que celle-ci, dans sa dénomination sociale ou dans la dénomination sous laquelle elle exerce ses activités.

Utilisation
subséquente par
la banque ou la
société de
portefeuille
bancaire

(6) Les conditions prévues au paragraphe (1) ne s'appliquent pas à l'utilisation d'une marque d'identification qui, avant d'être utilisée par la banque ou la société de portefeuille bancaire, selon le cas, était déjà utilisée par l'entité, ou par une entité du même groupe que celle-ci, dans l'exercice de ses activités.

Utilisation
subséquente par
la banque ou la
société de
portefeuille
bancaire

ABROGATION

3. [Abrogation]

ENTRÉE EN VIGUEUR

*4. Le présent règlement entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'article 129 de la *Loi modifiant la législation régissant les institutions financières et comportant des mesures connexes et corrélatives*, chapitre 6 des Lois du Canada (2007).

* [Note: Règlement en vigueur le 19 mai 2008, voir TR/2008-58.]

L.C. 2007, ch. 6